價單 Price List

第一部份：基本資料　　Part 1: Basic Information

發展項目期數名稱 Name of the Phase of the Development	御半山發展項目第2期 PHASE 2 OF MOUNT REGENCY DEVELOPMENT	期數 (如有) Phase No. (if any)	第2期^ PHASE 2^
發展項目位置 Location of Development	景秀里8號 8 King Sau Lane		
發展項目(或期數)中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development)		495	

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
02 July 2019	4

Price List No. 4O

修改價單 (如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「√」標示 Please use "√" to indicate changes to prices of residential properties 價錢 Price
28 July 2019	4A	
03 September 2019	4B	
03 October 2019	4C	
22 October 2019	4D	
02 November 2019	4E	
02 December 2019	4F	
01 January 2020	4G	
31 January 2020	4H	
01 March 2020	4I	
31 March 2020	4J	
30 April 2020	4K	
29 May 2020	4L	
29 June 2020	4M	
06 July 2020	4N	
06 October 2020	4O	

^備註: 御半山發展項目(「發展項目」)的第2期(「期數」) 期數中的第2A及2B座稱為「御半山II期」

^Remarks: Phase 2 (“the Phase”) of Mount Regency Development (“the Development”) Tower 2A and 2B of the Phase is called “Mount Regency Phase II”

第二部份：面積及售價資料　　Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2A	32	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,244,900	219,266 (20,363)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	31	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,209,000	218,414 (20,284)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	30	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,173,000	217,560 (20,205)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	29	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,137,100	216,709 (20,126)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	28	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,114,700	216,178 (20,076)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	27	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,065,200	215,004 (19,967)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	26	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,029,300	214,152 (19,888)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	25	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,993,300	213,298 (19,809)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2A	23	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,957,400	212,447 (19,730)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	22	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,921,300	211,591 (19,650)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	21	A	42.163 (454) 露台 Balcony:2.188 (24); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,885,400	210,739 (19,571)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	23	B	35.172 (379) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,692,200	218,702 (20,296)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	22	B	35.172 (379) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,690,700	218,660 (20,292)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	21	B	35.172 (379) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,689,200	218,617 (20,288)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	25	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,908,300	225,237 (20,921)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	23	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,869,700	224,138 (20,819)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2A	22	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,692,200	219,082 (20,350)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	21	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,690,300	219,028 (20,345)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	20	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,683,100	218,823 (20,326)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	19	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,677,600	218,667 (20,311)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	18	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,665,300	218,316 (20,279)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	17	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,652,400	217,949 (20,244)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	16	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,637,500	217,524 (20,205)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	15	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,581,500	215,929 (20,057)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2A	12	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,525,300	214,329 (19,908)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	11	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,469,200	212,731 (19,760)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2A	10	E	35.111 (378) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:1.549 (17)	7,413,000	211,130 (19,611)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	18	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,754,300	227,556 (21,146)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	17	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,680,600	225,640 (20,968)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	16	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,619,000	224,039 (20,819)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	15	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,557,500	222,440 (20,670)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	12	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,496,100	220,844 (20,522)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2B	11	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,434,500	219,243 (20,373)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	10	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,373,100	217,647 (20,225)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	9	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,311,600	216,048 (20,076)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	8	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,262,500	214,772 (19,958)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	7	C	38.471 (414) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,188,600	212,851 (19,779)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	31	E	40.998 (441) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,325,200	227,455 (21,146)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	30	E	40.998 (441) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,290,300	226,604 (21,066)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	29	E	40.998 (441) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,255,300	225,750 (20,987)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2B	2	E	40.998 (441) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,024,200	195,722 (18,195)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	1	E	40.998 (441) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,948,800	193,883 (18,024)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	15	H	28.270 (304) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	7,225,800	255,600 (23,769)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	12	H	28.270 (304) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	7,180,700	254,004 (23,621)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	11	H	28.270 (304) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	7,135,600	252,409 (23,472)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	10	H	28.270 (304) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	7,090,300	250,807 (23,323)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	9	H	28.270 (304) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	7,045,200	249,211 (23,175)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	8	H	28.270 (304) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	7,009,000	247,931 (23,056)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2B	7	H	28.270 (304) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	6,993,400	247,379 (23,005)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2B	6	H	28.270 (304) 露台 Balcony:1.956 (21); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	6,909,800	244,422 (22,730)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

第三部份:其他資料 Part 3:Other Information

(1) 準買家應參閱該期數的售樓說明書，以了解該期數的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Phase for information on the Phase.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條，-
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance,-

第 52(1)條 / Section 52(1)
在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5%的臨時訂金。
A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第 53(2)條 / Section 53(2)
如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。
If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3) 條 / Section 53(3)
如某人於某日期訂立臨時買賣合約，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 – (i) 該臨時合約即告終止; (ii) 有關的臨時訂金即予沒收; 及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。
If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase – (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4) 註：『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而『樓價』指臨時買賣合約(或買賣合約或經修訂的買賣合約)中訂明的住宅物業的實際售價。因應相關折扣 (如有) 按售價計算得出之價目，皆以向下捨入方式換算至百位數作為樓價。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同的付款計劃。
Note: “price” means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and “purchase price” means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase (or the agreement for sale and purchase or the amended agreement for sale and purchase). The price obtained after applying the relevant discount(s) (if any) on the price will be rounded down to the nearest hundred to determine the purchase price. The Purchaser must choose the same payment plan for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

(4)(G1) 60 日付款計劃
60 Days Payment Plan

(i) 支付條款
The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5%之金額作為臨時訂金，其中港幣$100,000 作爲部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票及/或銀行本票支付，本票及支票抬頭請寫『胡關李羅律師行』。
Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK$100,000 being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s) and/or cashier order(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "Woo Kwan Lee & Lo".

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。
   A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

2. 樓價 95%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後 60 日內繳付。
   95% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 60 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(ii) 售價獲得折扣的基礎
The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠
   Payment Plan Benefit

   選擇第(4)(G1)段所述的付款計劃之買方，可獲 6%售價折扣優惠。
   A 6% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(G1).

2. 置業售價折扣
   Home Purchase Price Discount

   買方可獲8%售價折扣優惠。
   The Purchaser will be offered 8% discount on the price.

3. 特別折扣
   Special Discount

   買方可獲7%售價折扣優惠。
   The Purchaser will be offered 7% discount on the price.

4. 新地會會員售價折扣優惠
   Price Discount Offer for SHKP Club Member

   凡簽署臨時買賣合約，如買方為新地會會員 (即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方 (如買方是以個人名義) 或最少一位 買方之董事 (如買方是以公司名義) 須為新地會會員)，買方可獲1%售價折扣優惠。
   If the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1% discount on the price.

(iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益
Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

1. 額外 1%現金回贈(只適用於個人名義買方)
   Extra 1% Cash Rebate (only applicable to the Purchaser who is an individual)

   符合附錄 2 所列明的條件的買方可獲樓價 1%之現金回贈。詳情請參閱附錄 2。
   The Purchaser who satisfies the conditions as set out in Annex 2 will be eligible for a cash rebate of 1% of the purchase price. Please see Annex 2 for details.

2. 首 3 年保修優惠
   First 3 Years Warranty Offer

   在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業有欠妥之處，買方可於住宅物業的成交日起計 3 年內向賣方發出書面通知，賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。
   Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of completion of sale and purchase of the residential property rectify any defects to the residential property.

   為免疑問，首 3 年保修優惠不適用於該欠妥之處由正常損耗、任何人之行為或疏忽造成；及園景及盆栽(如有)。
   For the avoidance of doubt, the First 3 Years Warranty Offer does not apply to any defects caused by fair wear and tear, the act or neglect of any person; and the landscaping and potted plants (if any).

首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。
The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

3. 住戶停車位優惠
Offer of Residential Car Parking Space(s)

(a) 選購於價單上設有符號“#”之住宅物業之買方，可享有認購該期數或其他地政總署署長屆時已發出預售樓花同意書或轉讓同意書的期數內的一個住戶停車位的權利。買方可根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排所規定的時限及方法行使其認購住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與住宅物業相同期數內的住戶停車位。
The Purchaser of a residential property that is marked with a “#” in the price list is entitled to have an option to purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase(s) in respect of which presale consent(s) or consent(s) to assign has/have been issued by the Director of Lands. The Purchaser can exercise his/her/its option to purchase a residential car parking space in accordance with time limit and manner as prescribed by the sales arrangement of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property.

(b) 如買方不根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排行使其認購住戶停車位的權利，其認購住戶停車位的權利將會自動失效，買方不會為此獲得任何補償。
If the Purchaser does not exercise the option to purchase a residential car parking space in accordance with time limit and manner prescribed by the sales arrangement of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor, the option to purchase a residential car parking space shall lapse automatically and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

(c) 住戶停車位的售價及銷售安排詳情將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈。
The price and sales arrangement details of residential car parking spaces will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later.

(d) 住戶停車位優惠受其他條款及細則(包括但不限於土地批出的條款及細則) 約束。
Offer of Residential Car Parking Space(s) is subject to other terms and conditions (including but not limited to terms and conditions of land grant).

(4)(H1) 120 日付款計劃
120 Days Payment Plan

(i) 支付條款
The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5%之金額作為臨時訂金，其中港幣$100,000 作爲部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票及/或銀行本票支付，本票及支票抬頭請寫『胡關李羅律師行』。
Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK$100,000 being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s) and/or cashier order(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "Woo Kwan Lee & Lo".

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。
   A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

2. 加付訂金即樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 60 日內繳付。
   A further deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid within 60 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

3. 樓價 90%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後 120 日內繳付。
   90% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 120 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(ii) 售價獲得折扣的基礎
The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠
   Payment Plan Benefit

   選擇第(4)(H1)段所述的付款計劃之買方，可獲 4%售價折扣優惠。
   A 4% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(H1).

2. 置業售價折扣
   Home Purchase Price Discount

   (a) 如買方於簽署臨時買賣合約時選擇置業售價折扣，買方可獲8%售價折扣優惠。
   If the Purchaser chooses the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered 8% discount on the price.

(b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇置業售價折扣，則買方可獲賣方提供第(4)(H1)(iii)1段所述之印花稅優惠。為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有置業售價折扣或第(4)(H1)(iii)1段所述之印花稅優惠的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。
If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Stamp Duty Offer(s) set out in paragraph (4)(H1)(iii)1 will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount or the Stamp Duty Offer(s) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

3. 特別折扣
Special Discount

買方可獲7%售價折扣優惠。
The Purchaser will be offered 7% discount on the price.

4. 新地會會員售價折扣優惠
Price Discount Offer for SHKP Club Member

凡簽署臨時買賣合約，如買方為新地會會員 (即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方 (如買方是以個人名義) 或最少一位 買方之董事 (如買方是以公司名義) 須為新地會會員)，買方可獲1%售價折扣優惠。
If the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1% discount on the price.

(iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益
Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

1. 印花稅優惠
Stamp Duty Offer(s)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(H1)(ii)2段所述之置業售價折扣，則買方可獲下述印花稅優惠：
If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(H1)(ii)2 upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered the following Stamp Duty Offer(s):

(a) 印花稅現金回贈
Stamp Duty Cash Rebate

買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲賣方提供印花稅現金回贈。印花稅現金回贈的金額相等於(視情況而定)：
Subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to a Stamp Duty Cash Rebate offered by the Vendor which amount shall be equal to (as the case may be):

(i) (就從價印花稅以較高稅率(第1標準)計算)就買賣合約應付的從價印花稅的70%，上限為樓價的10.5%；或
(if ad valorem stamp duty at higher rates (Scale 1) applies) 70% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 10.5% of the purchase price; or

(ii) (就從價印花稅以較低稅率(第2標準)計算)就買賣合約應付的從價印花稅的100%加上樓價的4.25%，上限為樓價的8%。
(if ad valorem stamp duty at lower rates (Scale 2) applies) 100% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase plus 4.25% of the purchase price, subject to a cap of 8% of the purchase price.

詳情請參閱附錄1(a)。
Please see Annex 1(a) for details.

(b) 過渡性貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)
Transitional Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

買方可向賣方的指定財務機構申請過渡性貸款或(如買方享有印花稅現金回贈但沒有使用過渡性貸款)可獲港幣$5,000現金回贈，過渡性貸款的最高金額相等於(視情況而定)：
The Purchaser may apply for a Transitional Loan from the Vendor’s designated financing company or (if the Purchaser is entitled to the Stamp Duty Cash Rebate but has not utilized the Transitional Loan) shall be entitled to a HK$5,000 Cash Rebate. The maximum Transitional Loan amount shall be equal to (as the case may be):

(i) (就從價印花稅以較高稅率(第1標準)計算)就買賣合約應付的從價印花稅的70%，上限為樓價的8.5%；或
(if ad valorem stamp duty at higher rates (Scale 1) applies) 70% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 8.5% of the purchase price; or

(ii) (就從價印花稅以較低稅率(第2標準)計算)就買賣合約應付的從價印花稅的70%，上限為樓價的2.625%。
(if ad valorem stamp duty at lower rates (Scale 2) applies) 70% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 2.625% of the purchase price.

詳情請參閱附錄1(b)。
Please see Annex 1(b) for details.

2. 提前付清樓價現金回贈
Early Settlement Cash Rebate

如買方：
If the Purchaser:

- 沒有使用第(4)(H1)(iii)4段所述的貸款優惠；及
  has not utilized the Loan Benefit as set out in paragraph (4)(H1)(iii)4; and

- 於以下列表指明的期間內付清樓價餘額(早於買賣合約訂明的付款限期日)，
  settles the balance of the purchase price within the period(s) specified in the table below (which is earlier than the due date of payment specified in the agreement for sale and purchase),

可根據以下列表獲賣方送出提前付清樓價現金回贈。付清樓價餘額日期以賣方代表律師收到所有樓價款項日期為準。如訂明的期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第2(1)條所定義)，則該日定為下一個工作日。
the Purchaser shall be entitled to an Early Settlement Cash Rebate offered by the Vendor according to the table below. The date of settlement of the balance of the purchase price shall be the date on which all the purchase price is received by the Vendor's solicitors. If the last day of the period is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the said day shall fall on the next working day.

付清樓價餘額日期 Date of settlement of the balance of the purchase price	提前付清樓價現金回贈金額 Early Settlement Cash Rebate amount
簽署臨時買賣合約的日期後 60 日內 Within 60 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase	樓價2% 2% of the purchase price

買方須於提前付清樓價餘額日前最少30日，以書面向賣方申請提前付清樓價現金回贈，賣方會於收到申請並證實有關資料無誤後將提前付清樓價現金回贈直接用於支付部份樓價餘額。
The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Early Settlement Cash Rebate at least 30 days before the date of early settlement of the balance of the purchase price. After the Vendor has received the application and duly verified the information to be correct, the Vendor will apply the Early Settlement Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly.

提前付清樓價現金回贈受其他條款及細則約束。
The Early Settlement Cash Rebate is subject to other terms and conditions.

3. 額外 1%現金回贈(只適用於個人名義買方)
   Extra 1% Cash Rebate (only applicable to the Purchaser who is an individual)

   符合附錄 2 所列明的條件的買方可獲樓價 1%之現金回贈。詳情請參閱附錄 2。
   The Purchaser who satisfies the conditions as set out in Annex 2 will be eligible for a cash rebate of 1% of the purchase price. Please see Annex 2 for details.

4. 貸款優惠
Loan Benefit

買方可向賣方的指定財務機構申請以下其中一項貸款優惠：
The Purchaser may apply for ONLY ONE of the following loan benefits from the Vendor's designated financing company:

(a) 備用第一按揭貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)
Standby First Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

備用第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。詳情請參閱附錄3(a) 。
The maximum amount of the Standby First Mortgage Loan shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Please see Annex 3(a) for details.

(b) 備用第二按揭貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)
Standby Second Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

備用第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的25%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及備用第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%，或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。詳情請參閱附錄3(b) 。
The maximum amount of the Standby Second Mortgage Loan shall be 25% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower. Please see Annex 3(b) for details.

(c) Regency 120(只適用於個人名義買方)
Regency 120 (only applicable to the Purchaser who is an individual)

Regency 120分為兩部份：A 部份(用於繳付樓價餘額)的最高貸款金額為樓價90%及(如適用)B部份(用於償還現有物業的按揭貸款)的最高貸款金額為樓價30%。詳情請參閱附錄3(c) 。
Regency 120 is divided into two tranches: the maximum loan amount of Tranche A (for payment of the balance of the purchase price) shall be 90% of the purchase price and (if applicable) the maximum loan amount of Tranche B (for repayment of the mortgage loan of the Existing Property) shall be 30% of the purchase price. Please see Annex 3(c) for details.

上文『淨樓價』一詞指扣除第(4)(H1)(iii)1(a)段所述的印花稅現金回贈(如有)、第(4)(H1)(iii)1(b)段所述的港幣$5,000現金回贈(如有)及第(4)(H1)(iii)3段所述的額外1%現金回贈(如有)後的住宅物業之樓價。
The term "net purchase price" above means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the Stamp Duty Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)1(a), the HK$5,000 Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)1(b) and the Extra 1% Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)3.

5. 首 3 年保修優惠
First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業有欠妥之處，買方可於住宅物業的成交日起計 3 年內向賣方發出書面通知，賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。
Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of completion of sale and purchase of the residential property rectify any defects to the residential property.

為免疑問，首 3 年保修優惠不適用於該欠妥之處由正常損耗、任何人之行為或疏忽造成；及園景及盆栽(如有)。
For the avoidance of doubt, the First 3 Years Warranty Offer does not apply to any defects caused by fair wear and tear, the act or neglect of any person; and the landscaping and potted plants (if any).

首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。
The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

6. 住戶停車位優惠
Offer of Residential Car Parking Space(s)

(a) 選購於價單上設有符號"#"之住宅物業之買方，可享有認購該期數或其他地政總署署長屆時已發出預售樓花同意書或轉讓同意書的期數內的一個住戶停車位的權利。買方可根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排所規定的時限及方法行使其認購住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與住宅物業相同期數內的住戶停車位。
The Purchaser of a residential property that is marked with a "#" in the price list is entitled to have an option to purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase(s) in respect of which presale consent(s) or consent(s) to assign has/have been issued by the Director of Lands. The Purchaser can exercise his/her/its option to purchase a residential car parking space in accordance with time limit and manner as prescribed by the sales arrangement of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property.

(b) 如買方不根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排行使其認購住戶停車位的權利，其認購住戶停車位的權利將會自動失效，買方不會為此獲得任何補償。
If the Purchaser does not exercise the option to purchase a residential car parking space in accordance with time limit and manner prescribed by the sales arrangement of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor, the option to purchase a residential car parking space shall lapse automatically and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

(c) 住戶停車位的售價及銷售安排詳情將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈。
The price and sales arrangement details of residential car parking spaces will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later.

(d) 住戶停車位優惠受其他條款及細則(包括但不限於土地批出的條款及細則) 約束。
Offer of Residential Car Parking Space(s) is subject to other terms and conditions (including but not limited to terms and conditions of land grant).

(4)(J1) 360 日付款計劃
360 Days Payment Plan

(i) 支付條款
The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5%之金額作為臨時訂金，其中港幣$100,000 作爲部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票及/或銀行本票支付，本票及支票抬頭請寫『胡關李羅律師行』。
Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK$100,000 being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s) and/or cashier order(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "Woo Kwan Lee & Lo".

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。
   A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

2. 加付訂金即樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 120 日內繳付。
   A further deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid within 120 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

3. 樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 180 日內繳付。
   5% of the purchase price shall be paid within 180 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

4. 樓價 85%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後 360 日內繳付。
   85% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 360 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(ii) 售價獲得折扣的基礎
The basis on which any discount on the price is available

1. 置業售價折扣
   Home Purchase Price Discount

   (a) 如買方於簽署臨時買賣合約時選擇置業售價折扣，買方可獲8%售價折扣優惠。
   If the Purchaser chooses the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered 8% discount on the price.

   (b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇置業售價折扣，則買方可獲賣方提供第(4)(J1)(iii)1段所述之印花稅優惠。為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有置業售價折扣或第(4)(J1)(iii)1段所述之印花稅優惠的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Stamp Duty Offer(s) set out in paragraph (4)(J1)(iii)1 will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount or the Stamp Duty Offer(s) as set out in paragraph (4)(J1)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

2. 特別折扣
Special Discount

買方可獲7%售價折扣優惠。
The Purchaser will be offered 7% discount on the price.

3. 新地會會員售價折扣優惠
Price Discount Offer for SHKP Club Member

凡簽署臨時買賣合約，如買方為新地會會員 (即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方 (如買方是以個人名義) 或最少一位 買方之董事 (如買方是以公司名義) 須為新地會會員)，買方可獲1%售價折扣優惠。
If the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1% discount on the price.

(iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益
Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

1. 印花稅優惠
Stamp Duty Offer(s)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(J1)(ii)1段所述之置業售價折扣，則買方可獲下述印花稅優惠：
If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(J1)(ii)1 upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered the following Stamp Duty Offer(s):

(a) 印花稅現金回贈
Stamp Duty Cash Rebate

買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲賣方提供印花稅現金回贈。印花稅現金回贈的金額相等於(視情況而定)：
Subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to a Stamp Duty Cash Rebate offered by the Vendor which amount shall be equal to (as the case may be):

(i) (就從價印花稅以較高稅率(第1標準)計算)就買賣合約應付的從價印花稅的70%，上限為樓價的10.5%；或
(if ad valorem stamp duty at higher rates (Scale 1) applies) 70% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 10.5% of the purchase price; or

(ii) (就從價印花稅以較低稅率(第2標準)計算)就買賣合約應付的從價印花稅的100%加上樓價的4.25%，上限為樓價的8%。
(if ad valorem stamp duty at lower rates (Scale 2) applies) 100% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase plus 4.25% of the purchase price, subject to a cap of 8% of the purchase price.

詳情請參閱附錄1(a)。
Please see Annex 1(a) for details.

(b) 過渡性貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)
Transitional Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

買方可向賣方的指定財務機構申請過渡性貸款或(如買方享有印花稅現金回贈但沒有使用過渡性貸款)可獲港幣$5,000現金回贈，過渡性貸款的最高金額相等於(視情況而定)：
The Purchaser may apply for a Transitional Loan from the Vendor’s designated financing company or (if the Purchaser is entitled to the Stamp Duty Cash Rebate but has not utilized the Transitional Loan) shall be entitled to a HK$5,000 Cash Rebate. The maximum Transitional Loan amount shall be equal to (as the case may be):

(i) (就從價印花稅以較高稅率(第1標準)計算)就買賣合約應付的從價印花稅的70%，上限為樓價的8.5%；或
(if ad valorem stamp duty at higher rates (Scale 1) applies) 70% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 8.5% of the purchase price; or

(ii) (就從價印花稅以較低稅率(第2標準)計算)就買賣合約應付的從價印花稅的70%，上限為樓價的2.625%。
(if ad valorem stamp duty at lower rates (Scale 2) applies) 70% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 2.625% of the purchase price.

詳情請參閱附錄1(b)。
Please see Annex 1(b) for details.

2. 提前付清樓價現金回贈
Early Settlement Cash Rebate

如買方：
If the Purchaser:

- 沒有使用第(4)(J1)(iii)4段所述的貸款優惠；及
  has not utilized the Loan Benefit as set out in paragraph (4)(J1)(iii)4; and

- 於以下列表指明的期間內付清樓價餘額(早於買賣合約訂明的付款限期日)，
  settles the balance of the purchase price within the period(s) specified in the table below (which is earlier than the due date of payment specified in the agreement for sale and purchase),

可根據以下列表獲賣方送出提前付清樓價現金回贈。付清樓價餘額日期以賣方代表律師收到所有樓價款項日期為準。如訂明的期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第2(1)條所定義)，則該日定為下一個工作日。
the Purchaser shall be entitled to an Early Settlement Cash Rebate offered by the Vendor according to the table below. The date of settlement of the balance of the purchase price shall be the date on which all the purchase price is received by the Vendor's solicitors. If the last day of the period is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the said day shall fall on the next working day.

付清樓價餘額日期 Date of settlement of the balance of the purchase price	提前付清樓價現金回贈金額 Early Settlement Cash Rebate amount
簽署臨時買賣合約的日期後 60 日內 Within 60 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase	樓價6% 6% of the purchase price
簽署臨時買賣合約的日期後 61 日至 120 日期間內 Within the period from 61 days to 120 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase	樓價4% 4% of the purchase price
簽署臨時買賣合約的日期後 121 日至 180 日期間內 Within the period from 121 days to 180 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase	樓價2% 2% of the purchase price

買方須於提前付清樓價餘額日前最少30日，以書面向賣方申請提前付清樓價現金回贈，賣方會於收到申請並證實有關資料無誤後將提前付清樓價現金回贈直接用於支付部份樓價餘額。
The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Early Settlement Cash Rebate at least 30 days before the date of early settlement of the balance of the purchase price. After the Vendor has received the application and duly verified the information to be correct, the Vendor will apply the Early Settlement Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly.

提前付清樓價現金回贈受其他條款及細則約束。
The Early Settlement Cash Rebate is subject to other terms and conditions.

3. 額外 1%現金回贈(只適用於個人名義買方)
   Extra 1% Cash Rebate (only applicable to the Purchaser who is an individual)

   符合附錄 2 所列明的條件的買方可獲樓價 1%之現金回贈。詳情請參閱附錄 2。
   The Purchaser who satisfies the conditions as set out in Annex 2 will be eligible for a cash rebate of 1% of the purchase price. Please see Annex 2 for details.

4. 貸款優惠
Loan Benefit

買方可向賣方的指定財務機構申請以下其中一項貸款優惠：
The Purchaser may apply for ONLY ONE of the following loan benefits from the Vendor's designated financing company:

(a) 備用第一按揭貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)
Standby First Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

備用第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。詳情請參閱附錄3(a) 。
The maximum amount of the Standby First Mortgage Loan shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Please see Annex 3(a) for details.

(b) 備用第二按揭貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)
Standby Second Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

備用第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的25%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及備用第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%，或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。詳情請參閱附錄3(b) 。
The maximum amount of the Standby Second Mortgage Loan shall be 25% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower. Please see Annex 3(b) for details.

(c) Regency 120(只適用於個人名義買方)
Regency 120 (only applicable to the Purchaser who is an individual)

Regency 120分為兩部份：A 部份(用於繳付樓價餘額)的最高貸款金額為樓價90%及(如適用)B部份(用於償還現有物業的按揭貸款)的最高貸款金額為樓價30%。詳情請參閱附錄3(c) 。
Regency 120 is divided into two tranches: the maximum loan amount of Tranche A (for payment of the balance of the purchase price) shall be 90% of the purchase price and (if applicable) the maximum loan amount of Tranche B (for repayment of the mortgage loan of the Existing Property) shall be 30% of the purchase price. Please see Annex 3(c) for details.

上文『淨樓價』一詞指扣除第(4)(J1)(iii)1(a)段所述的印花稅現金回贈(如有)、第(4)(J1)(iii)1(b)段所述的港幣$5,000現金回贈(如有)及第(4)(J1)(iii)3段所述的額外1%現金回贈(如有)後的住宅物業之樓價。
The term "net purchase price" above means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the Stamp Duty Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(J1)(iii)1(a), the HK$5,000 Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(J1)(iii)1(b) and the Extra 1% Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(J1)(iii)3.

5. 首 3 年保修優惠
First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業有欠妥之處，買方可於住宅物業的成交日起計 3 年內向賣方發出書面通知，賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。
Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of completion of sale and purchase of the residential property rectify any defects to the residential property.

為免疑問，首 3 年保修優惠不適用於該欠妥之處由正常損耗、任何人之行為或疏忽造成；及園景及盆栽(如有)。
For the avoidance of doubt, the First 3 Years Warranty Offer does not apply to any defects caused by fair wear and tear, the act or neglect of any person; and the landscaping and potted plants (if any).

首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。
The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

6. 住戶停車位優惠
Offer of Residential Car Parking Space(s)

(a) 選購於價單上設有符號"#"之住宅物業之買方，可享有認購該期數或其他地政總署署長屆時已發出預售樓花同意書或轉讓同意書的期數內的一個住戶停車位的權利。買方可根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排所規定的時限及方法行使其認購住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與住宅物業相同期數內的住戶停車位。
The Purchaser of a residential property that is marked with a "#" in the price list is entitled to have an option to purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase(s) in respect of which presale consent(s) or consent(s) to assign has/have been issued by the Director of Lands. The Purchaser can exercise his/her/its option to purchase a residential car parking space in accordance with time limit and manner as prescribed by the sales arrangement of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property.

(b) 如買方不根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排行使其認購住戶停車位的權利，其認購住戶停車位的權利將會自動失效，買方不會為此獲得任何補償。
If the Purchaser does not exercise the option to purchase a residential car parking space in accordance with time limit and manner prescribed by the sales arrangement of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor, the option to purchase a residential car parking space shall lapse automatically and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

(c) 住戶停車位的售價及銷售安排詳情將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈。
The price and sales arrangement details of residential car parking spaces will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later.

(d) 住戶停車位優惠受其他條款及細則(包括但不限於土地批出的條款及細則) 約束。
Offer of Residential Car Parking Space(s) is subject to other terms and conditions (including but not limited to terms and conditions of land grant).

(4)(iv) 誰人負責支付買賣該期數中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅
Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Phase

1. 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契，買方原須支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用(不包括代墊付費用，代墊付費用須由買方支付)將獲豁免。
If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her behalf in the agreement for sale and purchase and the assignment in relation to the purchase, the legal cost (excluding disbursements, which shall be paid by the Purchaser) of the agreement for sale and purchase and the assignment to be borne by the Purchaser shall be waived.

2. 如買方選擇另聘代表律師為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
If the Purchaser chooses to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it in relation to the agreement for sale and purchase and the assignment, each of the Vendor and the Purchaser shall pay his/her/its own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.

3. 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售的印花稅、任何從價印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費用)及登記費用。
All stamp duty (including without limitation any stamp duty on any nomination or sub-sale, any ad valorem stamp duty, special stamp duty, buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) and registration fees on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment shall be borne by the Purchaser.

(4)(v) 買方須為就買賣該期數中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用
Any charges that are payable by a Purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Phase.

製作、登記及完成公契及管理協議、副公契(如有)及管理協議及分副公契(如有)(統稱『公契』)之費用及附於公契之圖則費用的適當分攤、所購物業的業權契據及文件認證副本之費用、所購物業的買賣合約及轉讓契之圖則費、為申請豁免買家印花稅及/或從價印花稅較高稅率而須作出的任何法定聲明的費用、所購住宅的按揭(如有)之法律及其他費用及代墊付費用及其他有關所購物業的買賣的文件的所有法律及其他實際支出，均由買方負責。
The Purchaser shall bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement and the Sub-Deed of Mutual Covenant and Management Agreement (if any) and the Sub-Sub-Deed of Mutual Covenant (if any) (collectively the "DMC") and the plans attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the property purchased, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment of the property purchased, the costs of any statutory declaration required for application for exemption of buyer's stamp duty and/or higher rates of ad valorem stamp duty, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the property purchased and all legal costs and charges of any other documents relating to the sale and purchase of the property purchased.

備註：
Notes:

1. 根據香港金融管理局指引，銀行於計算按揭貸款成數時，必須先從樓價中扣除所有提供予買方就購買住宅物業而連帶獲得的全部現金回贈或其他形式的金錢獎賞或優惠 (如有)；而有關還款能力之要求(包括但不限於供款與入息比率之上限)將按個別銀行及香港金融管理局不時公佈之指引而變更。詳情請向有關銀行查詢。
According to Hong Kong Monetary Authority guidelines, the value of all cash rebates or other forms of monetary incentives or benefits (if any) made to the Purchaser in connection with the purchase of a residential property will be deducted from the purchase price when calculating the loan-to-value ratio by the bank; and the relevant repayment ability requirement (including but not limited to the cap of debt servicing ratio) may vary according to the banks themselves and the guidelines announced from time to time by Hong Kong Monetary Authority. For details, please enquire with the banks.

2. 所有就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何折扣、贈品、財務優惠或利益均只提供予臨時買賣合約中訂明的一手買方及不可轉讓。賣方有絕對酌情權決定買方是否符合資格可獲得該等折扣、贈品、財務優惠或利益。賣方亦保留解釋該等折扣、贈品、財務優惠或利益的相關條款的權利。如有任何爭議，賣方之決定為最終並對買方有約束力。
All of the discount, gift, financial advantage or benefit to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase are offered to first-hand Purchaser as specified in the preliminary agreement for sale and purchase only and shall not be transferable. The Vendor has absolute discretion in deciding whether a Purchaser is entitled to those discount, gift, financial advantage or benefit. The Vendor also reserves the right to interpret the relevant terms and conditions of those discount, gift, financial advantage or benefit. In case of dispute, the Vendor's decision shall be final and binding on the Purchasers.

3. 如買方希望更改付款計劃或更改任何已選擇之折扣、贈品、財務優惠或利益而須更新成交記錄冊內的記錄，可於不早於簽署臨時買賣合約後30日但不遲於付清樓價餘額之日前30日向賣方提出申請，並須向賣方繳付手續費$5,000及承擔有關律師費用及代墊付費用(如有)。對前述更改之申請及申請條件的批准與否，視乎有關付款計劃、折扣、贈品、財務優惠或利益的有效性和賣方的最終決定。
If the Purchaser wishes to change the payment plan or change any of the selected discount(s), gift(s), financial advantage(s) or benefit(s) which requires update to the entry(ies) in the Register of Transactions , the Purchaser can apply to the Vendor for such change not earlier than 30 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase but not later than 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price, and pay a handling fee of $5,000 to the Vendor and bear all related solicitor's costs and disbursements (if any). The approval or disapproval of the aforesaid application for change and the application conditions are subject to the availability of the relevant payment plan(s), discount(s), gift(s), financial advantage(s) or benefit(s) and the final decision of the Vendor.

4. 所有由賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈(以向上捨入方式換算至整數)，在符合提供現金回贈的相關先決條件的情況下，賣方保留權利以其他方法及形式將現金回贈支付予買方。
For all cash rebate(s) (rounded up to the nearest integer) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price, subject to the relevant prerequisite for provision the cash rebate(s) being satisfied, the Vendor reserves the right to pay the cash rebate(s) to the Purchaser by other method(s) and in other manner.

5. 賣方的指定財務機構沒有亦將不會委任任何人士(第三方)處理就向任何擬借款人或任何指明類別的擬借款人批出貸款，無論是促致、洽商、取得或申請貸款，或是擔保或保證該筆貸款的償還或有關事宜。
The Vendor's designated financing company does not and will not appoint any person (third party) for or in relation to granting a loan to any intending borrower or any specified class of intending borrower, whether as to the procuring, negotiation, obtaining, application, guaranteeing or securing the repayment of such a loan.

6. 由賣方之指定財務機構提供的任何貸款，其最高貸款金額、息率及條款僅供參考，買方實際可獲得的貸款金額、息率及條款須視乎指定財務機構的獨立批核結果而定，而且可能受法例及政府、香港金融管理局、銀行及相關監管機構不時發出之指引、公布、備忘等(不論是否對指定財務機構有約束力)影響。買方必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。

The maximum loan amount, interest rate and terms of any loan to be offered by the Vendor's designated financing company are for reference only. The actual loan amount, interest rate and terms to be offered to the Purchaser shall be subject to the independent approval of the designated financing company, and may be affected by the laws and the guidelines, announcement, memorandum, etc. (whether the same is binding on the designated financing company) issued by the Government, Hong Kong Monetary Authority, banks and relevant regulatory authorities from time to time. The Purchaser shall provide information and documents requested from the designated financing company, otherwise, the loan application shall not be processed.

附錄 1(a)　　印花稅現金回贈
Annex 1(a)　Stamp Duty Cash Rebate

(I) 買方須於付清樓價餘額之日前最少30日以書面((如需要)連同就買賣合約應付的所有印花稅的首張正式繳付收據及(如賣方要求)賣方代表律師樓的相關收據)向賣方申請印花稅現金回贈，賣方會於收到申請並證實有關資料無誤後將印花稅現金回贈直接用於支付部份樓價餘額。
The Purchaser shall apply to the Vendor in writing ((if necessary) accompanied with the first official receipt(s) for payment of all stamp duty payable on the agreement for sale and purchase and (if the Vendor requests) the relevant receipt(s) of the Vendor's solicitors) for the Stamp Duty Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price. After the Vendor has received the application and duly verified the information to be correct, the Vendor will apply the Stamp Duty Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly.

(II) 如買方已從賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)獲得過渡性貸款(詳情請參閱附錄1(b))，則印花稅現金回贈會首先支付予指定財務機構用作償還過渡性貸款的未償還欠款，餘款(如有)才會用於支付部份樓價餘額。
If the Purchaser has obtained the Transitional Loan from the Vendor's designated financing company ("designated financing company") (please see Annex 1(b) for details), then the Stamp Duty Cash Rebate will first be paid to the designated financing company for repayment of any amount outstanding under the Transitional Loan and the balance (if any) will be applied for part payment of the balance of the purchase price.

(III) 在賣方支付印花稅現金回贈金額後，(如適用)即使實際就買賣合約應繳付的相關印花稅金額大於計算印花稅現金回贈所依據的金額，賣方亦無須再向買方支付任何其他或額外印花稅現金回贈。若有爭議，賣方有權決定印花稅現金回贈的金額，有關決定為最終決定並對買方具有約束力。
After the Vendor has paid the amount of the Stamp Duty Cash Rebate, (if applicable) if the amount of the relevant stamp duty actually payable on the agreement for sale and purchase exceeds the amount based on which the Stamp Duty Cash Rebate is calculated, the Vendor is not required to pay any other or additional Stamp Duty Cash Rebate to the Purchaser. In case of dispute, the Vendor has the right to determine the amount of the Stamp Duty Cash Rebate, and such determination shall be final and binding on the Purchaser.

(IV) 印花稅現金回贈受其他條款及細則約束。
The Stamp Duty Cash Rebate is subject to other terms and conditions.

附錄 1(b) 過渡性貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)
Annex 1(b) Transitional Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

買方可向賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)申請過渡性貸款(『過渡性貸款』)，主要條款如下:
The Purchaser can apply to the Vendor's designated financing company ("designated financing company") for a Transitional Loan ("Transitional Loan"). Key terms are as follows:

(I) 買方須於簽署臨時買賣合約時同時申請過渡性貸款。
The Purchaser shall make the application for the Transitional Loan at the same time as the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(II) 買方須提供指定財務機構所要求的財務資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。
The Purchaser shall provide financial information and documents upon request from the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.

(III) 於簽署臨時買賣合約時，
At the time of signing of the preliminary agreement for sale and purchase,

(a) 如買方沒有擁有(不論單獨或連同其他人)其他香港住宅物業，過渡性貸款的到期日為按買賣合約付清樓價餘額的日期。
if the Purchaser does not own (whether in his/her own name or jointly with the other(s)) the other residential property(ies) in Hong Kong, the maturity date of the Transitional Loan shall be the date of settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement of sale and purchase.

(b) 如買方擁有(不論單獨或連同其他人)其他香港住宅物業(『現有物業』)。過渡性貸款的到期日為(以較早者為準)：
if the Purchaser owns (whether in his/her own name or jointly with the other(s)) the other residential property(ies) in Hong Kong ("Existing Property"), the maturity date of the Transitional Loan shall be (whichever is earlier):

- 按買賣合約付清樓價餘額的日期；
  the date of settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement of sale and purchase;

  或
  Or

- (如適用)如買方將現有物業賣出或以其他方式轉讓，完成現有物業的買賣或轉讓後14日內。
  (if applicable)if the Purchaser shall sell or otherwise dispose of the Existing Property, within 14 days after the completion of sale or disposal of the Existing Property.

(IV) 利率為5%p.a.。**如買方在到期日或之前準時還清過渡性貸款，將獲豁免貸款利息。**
Interest rate shall be 5%p.a.. **If the Purchaser shall duly repay the Transitional Loan on or before the maturity date, interest on the Transitional Loan will be waived.**

(V) 所有過渡性貸款的法律文件須由賣方代表律師準備，並於賣方代表律師的辦事處簽署。買方無須支付任何申請貸款的手續費或法律費用。如買方就過渡性貸款另行自聘律師作為其代表律師，買方須負責其代表律師有關費用及代墊付費用。
All legal documents of the Transitional Loan shall be prepared by the Vendor's solicitors and signed at the office of the Vendor's solicitors. The Purchaser will not be charged any handling fee or legal fee for processing the loan application. If the Purchaser shall instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it for the Transitional Loan, the Purchaser shall bear his/her/its own solicitors' relevant costs and disbursements.

(VI) 在簽署買賣合約之時，買方須向賣方代表律師存放一筆款項，以使賣方代表律師安排在印花稅條例訂明的時限內讓印花稅署署長為買賣合約及(如印花稅條例要求)臨時買賣合約加蓋印花。該筆款項金額相等於買賣合約(包括加蓋買賣合約副本的定額費用)及(如印花稅條例要求)臨時買賣合約的從價印花稅及(如適用)買家印花稅的總額，減過渡性貸款的金額。
Upon signing of the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall deposit with the Vendor's solicitors a fund for the Vendor's solicitors to arrange for the agreement for sale and purchase and (where required by the Stamp Duty Ordinance) the preliminary agreement for sale and purchase to be stamped by the Collector of Stamp Revenue within the time limit prescribed by the Stamp Duty Ordinance. The amount of the fund is equal to the total amount of ad valorem stamp duty on the agreement for sale and purchase (including the fixed fee for stamping a counterpart of the agreement for sale and purchase) and (where required by the Stamp Duty Ordinance) the preliminary agreement for sale and purchase and (if applicable) the amount of buyer's stamp duty, less the Transitional Loan amount.

(VII) 買方敬請向指定財務機構查詢有關貸款用途及詳情。貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and details of the loan. The approval or disapproval of the loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the loan is approved or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

(VIII) 此貸款受其他條款及細則約束。
This loan is subject to other terms and conditions.

(IX) 賣方無給予或視之為已給予任何就過渡性貸款之批核的陳述或保證。
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Transitional Loan.

1. 如買方享有印花稅現金回贈但沒有使用過渡性貸款，在買方按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可就每個住宅物業獲港幣$5,000現金回贈(『港幣$5,000現金回贈』)。
If the Purchaser is entitled to the Stamp Duty Cash Rebate but has not utilized the Transitional Loan, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, a cash rebate of HK$5,000 for each residential property ("HK$5,000 Cash Rebate") would be offered to the Purchaser.

2. 買方須於付清樓價餘額之日前最少30日，以書面向賣方申請港幣$5,000現金回贈，賣方會於收到申請並證實有關資料無誤後將港幣$5,000現金回贈直接用於支付部份樓價餘額。

The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the HK$5,000 Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of balance of purchase price. After the Vendor has received the application and duly verified the information to be correct, the Vendor will apply the HK$5,000 Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly.

3. 為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可選擇使用過渡性貸款或獲得港幣$5,000現金回贈的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。
For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser can only choose either to utilize the Transitional Loan or to obtain the HK$5,000 Cash Rebate. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

附錄 2　　額外 1%現金回贈(只適用於個人名義買方)
Annex 2　　Extra 1% Cash Rebate (only applicable to the Purchaser(s) who is/are an individual(s))

(I) 如符合以下條件，在買方按買賣合約付清樓價餘額的情況下，買方可獲額外1%現金回贈：-
If the following conditions have been satisfied, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to an Extra 1% Cash Rebate:-

(a) 買方已簽署買賣合約購買在本價單上之任何住宅物業(『指定住宅物業』)；及
the Purchaser has signed an agreement for sale and purchase to purchase any residential property in this price list ("designated residential property"); and

(b) 於付清指定住宅物業的樓價餘額之日前最少30日，買方(或買方其中一位)或買方的親屬(即配偶、父母、子女、兄弟、姊妹或其他親屬)(或買方其中一位的親屬)(不論單獨或連同其他人)(『關聯買方』)已簽署買賣合約以個人名義購買御半山(第一期或第二期)之其他住宅物業(『關聯住宅物業』)。
the Purchaser (or any one of the Purchasers) or a relative (i.e. spouse, parents, children, brothers, sisters, or other relatives) of the Purchaser (or a relative of any one of the Purchasers) (whether in his/her sole name or together with other individual(s)) ("related purchaser") has signed an agreement for sale and purchase to purchase in individual name(s), other residential property of Mount Regency (Phase 1 or Phase 2)("related residential property") at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price of the designated residential property.

(II) 額外1%現金回贈金額相當於指定住宅物業樓價的1%。
The amount of the Extra 1% Cash Rebate shall be equal to 1% of the purchase price of the designated residential property.

(III) 為免疑問，就每個指定住宅物業只可獲一次額外1%現金回贈。
For the avoidance of doubt, each designated residential property shall only be entitled to the Extra 1% Cash Rebate once.

(IV) 買方須於買方付清指定住宅物業的樓價餘額之日以書面向賣方申請額外1%現金回贈，並(如適用)須提供令至賣方滿意的書面文件(賣方對此有絕對酌情權，賣方之決定為最終並對買方有約束力。)以証明上述第(I)(b)分段所述之『親屬』關係。賣方會於收到申請並證實有關資料無誤後將額外1%現金回贈直接用於支付指定住宅物業的部份樓價餘額。
The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Extra 1% Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price of the designated residential property and (if applicable) shall provide satisfactory documentary evidence to prove the "relative" relationship mentioned in sub-paragraph (I)(b) above. After the Vendor has received the application and duly verified the information to be correct, the Vendor will apply the Extra 1% Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price of the designated residential property directly.

(V) 額外1%現金回贈受其他條款及細則約束。
The Extra 1% Cash Rebate is subject to other terms and conditions.

附錄 3(a) 備用第一按揭貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)

Annex 3(a) Standby First Mortgage Loan(only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)提供備用第一按揭貸款 (『第一按揭貸款』) 之主要條款如下:

The key terms of a Standby First Mortgage Loan ("First Mortgage Loan") offered by the Vendor's designated financing company ("designated financing company") are as follows:

(I) 買方必須於付清樓價餘額之日前最少60日以書面向指定財務機構申請第一按揭貸款。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a First Mortgage Loan not less than 60 days before date of settlement of the balance of the purchase price. Late loan applications will not be processed by the designated financing company.

(II) 第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。首36個月之按揭利率為：
The maximum amount of the First Mortgage Loan shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Interest rate for the first 36 months shall be:

- (如第一按揭貸款的金額不超過淨樓價的70%)香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減2.85% p.a.；或
  (If the amount of the First Mortgage Loan does not exceed 70% of the net purchase price) Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited ("Hong Kong Dollar Best Lending Rate") minus 2.85% p.a.; or

- (如第一按揭貸款的金額超過淨樓價的70%，但不超過淨樓價的80%)港元最優惠利率減2.35% p.a.，
  (If the amount of the First Mortgage Loan exceeds 70% of the net purchase price, but does not exceed 80% of the net purchase price) Hong Kong Dollar Best Lending Rate minus 2.35% p.a.,

其後之按揭利率為港元最優惠利率加1% p.a.，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。
thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate plus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.

(III) **指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果，對有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。**
In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any), the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/ or the other conditions) as set out in the relevant payment plan.

(IV) 第一按揭貸款以該住宅物業之第一法定按揭作抵押。
The First Mortgage Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property.

(V) 該住宅物業只可供買方自住。
The residential property shall be self-occupied by the Purchaser only.

(VI) 第一按揭貸款年期最長為25年。
The maximum tenor of First Mortgage Loan shall be 25 years.

(VII) 買方須以按月分期償還第一按揭貸款。
The Purchaser shall repay the First Mortgage Loan by monthly instalments.

(VIII) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、最近2年的香港稅單、其他收入證明及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查及評估。買方及其擔保人(如有)必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。
The Purchaser and his/her/its guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its repayment ability, including without limitation the provision of credit report, Hong Kong Tax Demand Notes of latest 2 years, other income proof and/or banking record upon request from the designated financing company. The designated financing company will conduct credit check and assessment on the Purchaser and his/her/its guarantor (if any). The Purchaser and his/her/its guarantor (if any) shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.

(IX) 第一按揭貸款申請須由指定財務機構獨立審批。
The First Mortgage Loan shall be approved by the designated financing company independently.

(X) 買方須就申請第一按揭貸款支付港幣$5,000不可退還的申請手續費。
The Purchaser shall pay HK$5,000 being the non-refundable application fee for the First Mortgage Loan.

(XI) 所有第一按揭貸款法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及代墊付費用。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關第一按揭貸款的律師費用及代墊付費用。
All legal documents of the First Mortgage Loan shall be handled by the Vendor’s solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her/its own solicitors’ costs and disbursements relating to the First Mortgage Loan.

(XII) 買方敬請向指定財務機構查詢有關第一按揭貸款用途及詳情。第一按揭貸款批出與否、批出貸款金額及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論審批結果如何，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the First Mortgage Loan. The approval or disapproval and the approved loan amount of the First Mortgage Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of the assessment result, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

(XIII) 第一按揭貸款受其他條款及細則約束。
The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.

(XIV) 有關第一按揭貸款之條款及條件以及申請之相關安排及批核一概以指定財務機構之最終決定為準，與賣方無關，且於任何情況下賣方均無需為此負責。賣方無給予或視之為已給予任何就第一按揭貸款之安排及批核的陳述或保證。

The terms and conditions, the approval of application and the relevant arrangements of and for the First Mortgage Loan are subject to the final decision of the designated financing company, and are not related to the Vendor (who shall under no circumstances be responsible thereof). No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the arrangement and the approval of the First Mortgage Loan.

附錄 3(b) 備用第二按揭貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)
Annex 3(b) Standby Second Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)提供備用第二按揭貸款 (『第二按揭貸款』) 之主要條款如下:
The key terms of a Standby Second Mortgage Loan (“Second Mortgage Loan”) offered by the Vendor’s designated financing company (“designated financing company”) are as follows:

(I) 買方必須於付清樓價餘額之日前最少60日以書面向指定財務機構申請第二按揭貸款。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a Second Mortgage Loan not less than 60 days before the date of settlement of the balance of the purchase price. Late loan applications will not be processed by the designated financing company.

(II) 第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的25%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%，或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。
The maximum amount of the Second Mortgage Loan shall be 25% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower.

首36個月之按揭利率為：
Interest rate for the first 36 months shall be:

- (如第二按揭貸款的金額不超過淨樓價的20%)香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減3% p.a.；或
  (If the amount of the Second Mortgage Loan does not exceed 20% of the net purchase price) Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 3% p.a.; or

- (如第二按揭貸款的金額超過淨樓價的20%，但不超過淨樓價的25%)港元最優惠利率減2.5% p.a.，
  (If the amount of the Second Mortgage Loan exceeds 20% of the net purchase price, but does not exceed 25% of the net purchase price) Hong Kong Dollar Best Lending Rate minus 2.5% p.a.,

其後之按揭利率為港元最優惠利率加1% p.a.，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。
thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate plus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.

(III) 指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果，對有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。
In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any), the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/or the other conditions) as set out in the relevant payment plan.

(IV) 第二按揭貸款以該住宅物業之第二法定按揭作抵押。
The Second Mortgage Loan shall be secured by a second legal mortgage over the residential property.

(V) 該住宅物業只可供買方自住。
The residential property shall be self-occupied by the Purchaser only.

(VI) 第二按揭貸款年期最長為25年，或第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)之年期，以較短者為準。
The maximum tenor of the Second Mortgage Loan shall be 25 years or the tenor of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank), whichever is shorter.

(VII) 買方須以按月分期償還第二按揭貸款。
The Purchaser shall repay the Second Mortgage Loan by monthly instalments.

(VIII) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、最近2年的香港稅單、其他收入證明及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查及評估。買方及其擔保人(如有)必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。
The Purchaser and his/her/its guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its repayment ability, including without limitation the provision of credit report, Hong Kong Tax Demand Notes of latest 2 years, other income proof and/or banking record upon request from the designated financing company. The designated financing company will conduct credit check and assessment on the Purchaser and his/her/its guarantor (if any). The Purchaser and his/her/its guarantor (if any) shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.

(IX) 第一按揭銀行須為指定財務機構所指定及轉介之銀行，買方並且須首先得到該銀行同意辦理第二按揭貸款。
The first mortgagee bank shall be nominated and referred by the designated financing company and the Purchaser shall obtain prior consent from the first mortgagee bank to apply for the Second Mortgage Loan.

(X) 第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及第二按揭貸款須由有關承按機構獨立審批。
The first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Second Mortgage Loan shall be approved by the relevant mortgagees independently.

(XI) 所有第二按揭貸款法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及代墊付費用。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關第二按揭貸款的律師費用及代墊付費用。
All legal documents of the Second Mortgage Loan shall be handled by the Vendor’s solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her/its own solicitors’ costs and disbursements relating to the Second Mortgage Loan.

(XII) 買方須就申請第二按揭貸款支付港幣$5,000不可退還的申請手續費。
The Purchaser shall pay HK$5,000 being the non-refundable application fee for the Second Mortgage Loan.

(XIII) 買方敬請向指定財務機構查詢有關第二按揭貸款用途及詳情。第二按揭貸款批出與否、批出貸款金額及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論審批結果如何，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Second Mortgage Loan. The approval or disapproval and the approved loan amount of the Second Mortgage Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of the assessment

result, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

(XIV) 此第二按揭貸款受其他條款及細則約束。
This Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.

(XV) 有關第二按揭貸款之條款及條件以及申請之相關安排及批核一概以指定財務機構之最終決定為準，與賣方無關，且於任何情況下賣方均無需為此負責。賣方無給予或視之為已給予任何就第二按揭貸款之安排及批核的陳述或保證。
The terms and conditions, the approval of application and the relevant arrangements of and for the Second Mortgage Loan are subject to the final decision of the designated financing company, and are not related to the Vendor (who shall under no circumstances be responsible thereof). No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the arrangement and the approval of the Second Mortgage Loan.

備註：銀行會根據香港金融管理局的指引，將第二按揭貸款的條款納入銀行的按揭審批考慮。詳情請向有關銀行查詢。
Note: The bank will, in the course of approving any mortgage, take into account the terms and conditions of the Second Mortgage Loan in accordance with Hong Kong Monetary Authority guidelines. For details, please enquire with the banks.

附錄 3(c) Regency 120 (只適用於個人名義買方)
Annex 3(c) Regency 120 (only applicable to the Purchaser who is an individual)

買方可向賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)申請Regency 120 (『樓價貸款』)，主要條款如下:
The Purchaser can apply to the Vendor's designated financing company ("designated financing company") for the Regency 120 ("Payment Financing"). Key terms are as follows:

(I) 買方必須於付清樓價餘額之日前最少60日以書面向指定財務機構申請樓價貸款。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a Payment Financing not less than 60 days before date of settlement of the balance of the purchase price. Late loan applications will not be processed by the designated financing company.

(II) 樓價貸款必須以該住宅物業之第一法定按揭及一個香港住宅物業(『現有物業』)之第一法定按揭作為抵押。以下為現有物業的基本要求：
The Payment Financing shall be secured by a first legal mortgage over the residential property and a first legal mortgage over a Hong Kong residential property ("Existing Property"). The following are the basic requirements of the Existing Property:

- 現有物業的註冊業主(或其中一位註冊業主)必須為買方(或買方其中一位)或買方的至親(即配偶、父母、子女、兄弟、姊妹、祖父母、外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女)或買方其中一位的至親；及
  The registered owner of the Existing Property (or any one of the registered owners) must be the Purchaser (or any one of the Purchasers) or a connected family member (i.e. spouse, parents, children, brothers, sisters, grandparents or grandchildren) of the Purchaser or a connected family member of any one of the Purchasers; and

- 現有物業的業權良好；及
  The title to the Existing Property is good; and

- 現有物業沒有出租；及
  The Existing Property is not leased out; and

- 現有物業沒有銀行按揭以外的其他按揭或產權負擔；及
  The Existing Property is not subject to any mortgage or incumbrance other than bank mortgage; and

- 現有物業不屬於村屋、1980年前發出入伙紙的單幢式住宅物業、有轉讓限制的物業或非屋苑式的離島物業等；及
  The Existing Property is not a village-type house, residential property in a single block with an Occupation Permit issued before 1980, property which is subject to alienation restrictions and non-estate-type property situated on the outlying islands, etc; and

- 現有物業的價值必須符合以下要求：
  The value of the Existing Property must satisfy the following requirement:

於申請樓價貸款時，現有物業的按揭情況： The mortgage status of the Existing Property at the time of application for the Payment Financing:	指定財務機構估算現有物業的價值 The designated financing company's valuation of the Existing Property
沒有任何按揭 does not have any mortgage	不低於住宅物業之樓價的40%(或總樓價的40%，如購買兩個或以上住宅物業) not less than 40% of the purchase price (or 40% of the total purchase price, if two or above residential properties are purchased) of the residential property.
有銀行按揭 mortgaged to a bank	不低於住宅物業之樓價的70%(或總樓價的70%，如購買兩個或以上住宅物業) not less than 70% of the purchase price (or 70% of the total purchase price, if two or above residential properties are purchased) of the residential property.

儘管符合上述要求，指定財務機構保留權利不接受現有物業作為抵押品。
Notwithstanding meeting the above requirements, the designated financing company reserves the right not to accept the Existing Property as security.

(III) 樓價貸款的最高金額為：
The maximum amount of Payment Financing shall be:

部份 Tranche	樓價貸款的最高金額 The maximum amount of Payment Financing
A 部份：用於繳付樓價餘額 Tranche A: for payment of the balance of the purchase price	• 樓價的70%及扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈(如有)後的金額(如現有物業的估算價值為樓價40%或以上，但少於樓價50%)；或 70% of the purchase price less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price (if the valuation of the Existing Property is 40% of the purchase price or above, but less than 50% of the purchase price) ; or • 樓價的80%及扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈(如有)後的金額(如現有物業的估算價值為樓價50%或以上，但少於樓價60%)；或 80% of the purchase price less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price (if the valuation of the Existing Property is 50% of the purchase price or above, but less than 60% of the purchase price); or

	• 樓價的90%及扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈(如有)後的金額(如現有物業的估算價值為樓價60%或以上)， 90% of the purchase price less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price (if the valuation of the Existing Property is 60% of the purchase price or above), 惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。 provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable.
B 部份(如適用)：用於償還現有物業的按揭貸款 Tranche B (if applicable): for repayment of the mortgage loan of the Existing Property	• 樓價的10%(如現有物業的估算價值為樓價70%或以上，但少於樓價80%)；或 10% of the purchase price (if the valuation of the Existing Property is 70% of the purchase price or above, but less than 80% of the purchase price) ; or • 樓價的20%(如現有物業的估算價值為樓價80%或以上，但少於樓價90%)；或 20% of the purchase price (if the valuation of the Existing Property is 80% of the purchase price or above, but less than 90% of the purchase price) ; or • 樓價的30%(如現有物業的估算價值為樓價90%或以上)， 30% of the purchase price (if the valuation of the Existing Property is 90% of the purchase price or above) , 惟貸款金額不可超過現有物業的按揭貸款餘額。 provided that the loan amount shall not exceed the balance of the mortgage loan of the Existing Property.

因應不同付款計劃的支付條款，如買方意欲申請最高貸款金額，可能須提前支付樓價餘額。指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸評估結果，對貸款金額作出調整。
Depending on the different terms of payment of the payment plans, the Purchaser intending to apply for the maximum loan amount may have to early settle the balance of purchase price. The designated financing company will adjust the loan amount in accordance with the credit assessment of the Purchaser and his/her/its guarantor (if any).

(IV) 該住宅物業只可供買方自住。
The residential property shall be self-occupied by the Purchaser only.

(V) 買方須提供指定財務機構所需文件，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、還款紀錄及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查。買方及其擔保人(如有)必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。
The Purchaser is required to provide necessary documents upon request from the designated financing company, including without limitation, credit report, repayment record and/or banking record. The designated financing company will conduct credit check on the Purchaser and his/her guarantor (if any). The Purchaser and his/her guarantor (if any) shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.

(VI) 買方須提供足夠文件證明其還款能力(包括每月供款及到期還款)。
The Purchaser is required to provide sufficient documents to prove his/her repayment ability (including monthly installments and the repayment on maturity).

(VII) 樓價貸款申請須由指定財務機構獨立審批。
The Payment Financing shall be approved by the designated financing company independently.

(VIII) 樓價貸款必須一次過全部提取，並只可用於繳付樓價餘額及(如適用)償還現有物業的按揭貸款。如樓價貸款不足以償清現有物業的按揭貸款，現有物業的業主須自行安排資金以償清現有物業的按揭貸款。
The Payment Financing shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for payment of the balance of purchase price and (if applicable) repayment of the mortgage loan of the Existing Property. If the mortgage loan of the Existing Property cannot be fully repaid by the Payment Financing, the registered owner of the Existing Property shall arrange his/her own funds to fully repay the mortgage loan of the Existing Property.

(IX) 樓價貸款的年期最長為 3 年。
The maximum tenor of the Payment Financing shall be 3 years.

(X) 利率為2.38% p.a.。最終利率以指定財務機構審批結果而定。
Interest rate shall be 2.38%p.a.. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.

(XI) 買方須以以下方式償還樓價貸款：
The Purchaser shall repay the Payment Financing in the following manner:

(a) 每月供款相當於樓價0.5%，先用於支付利息，餘款用於償還樓價貸款的貸款A部份；及
monthly installment amount equivalent to 0.5% of the purchase price shall be paid for interest firstly, and the balance shall be applied for repayment of the Tranche A of the Payment Financing; and

(b) 於到期日，全數償還樓價貸款餘款及利息。
fully repay the balance of the Payment Financing and interest on the maturity date.

(XII) 買方可向指定財務機構申請附錄3(d)所述的延續貸款，於樓價貸款到期日用以償還樓價貸款的貸款A部份。延續貸款的最高金額為：
The Purchaser may apply to the designated financing company for the Extended Loan as set out in Annex 3(d) for repayment of the Tranche A of the Payment Financing upon the maturity date of the Payment Financing. The maximum amount of the Extended Loan shall be:

於申請樓價貸款時，現有物業的按揭情況： The mortgage status of the Existing Property at the time of application for the Payment Financing:	延續貸款的最高金額 The maximum amount of the Extended Loan
沒有任何按揭	樓價貸款的到期日須償還的樓價貸款的貸款A部份的餘款減去樓價的10%。

does not have any mortgage	the balance of the Tranche A of the Payment Financing repayable on maturity date of the Payment Financing less 10% of the purchase price.
有銀行按揭 mortgaged to a bank	樓價貸款的到期日須償還的樓價貸款的貸款A部份的餘款。 the balance of the Tranche A of the Payment Financing repayable on maturity date of the Payment Financing.

指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸評估結果，對貸款金額作出調整。詳情請參閱附錄 3(d)。
The designated financing company will adjust the loan amount in accordance with the credit assessment of the Purchaser and his/her guarantor (if any). Please see Annex 3(d) for details.

(XIII) 所有樓價貸款的法律文件須由賣方代表律師準備，並於賣方代表律師的辦事處簽署。買方無須支付任何申請貸款的手續費或法律費用(惟買方須自行支付為證明其現有物業良好業權之補契費用(如有))。如買方就樓價貸款另行自聘律師作為其代表律師，買方須負責其代表律師有關費用及代墊付費用。如現有物業有按揭，買方須自行聘請律師辦理解除按揭手續並支付相關律師費用及代墊付費用。
All legal documents of the Payment Financing shall be prepared by the Vendor's solicitors and signed at the office of the Vendor's solicitors. The Purchaser will not be charged any handling fee or legal fee for processing the loan application (except that the expenses for obtaining any missing title deeds (if any) in order to prove good title of the Existing Property shall be borne by the Purchaser). If the Purchaser shall instruct his/her own solicitors to act for him/her for the Payment Financing, the Purchaser shall bear his/her own solicitors' relevant costs and disbursements. If the Existing Property is mortgaged, the Purchaser shall instruct his/her own solicitors to handle the release of the mortgage and bear his/her own solicitors' relevant costs and disbursements.

(XIV)**指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果，對有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。**
In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her guarantor(s) (if any), the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/or the other conditions) as set out in the relevant payment plan.

(XV) 買方敬請向指定財務機構查詢有關貸款用途及詳情。貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and details of the loan. The approval or disapproval of the loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

(XVI) 此貸款受其他條款及細則約束。
This loan is subject to other terms and conditions.

(XVII)賣方無給予或視之為已給予任何就樓價貸款之批核的陳述或保證。
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Payment Financing.

附錄 3(d) 延續貸款 (只適用於個人名義買方)
Annex 3(d) Extended Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual)

(I) 買方必須於有關貸款(指附錄 3(c)所述之 Regency 120)的到期日前最少 60 日以書面方式向指定財務機構申請延續貸款 (『延續貸款』)。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for the Extended Loan ("Extended Loan") not less than 60 days before the maturity date of the relevant loan (refer to Regency 120 as set out in Annex 3(c)). Late loan applications will not be processed by the designated financing company.

(II) 延續貸款的最高金額請參閱附錄 3(c)。
The maximum amount of the Extended Loan shall be as mentioned in Annex 3(c).

(III) 延續貸款必須以有關貸款申請時所要求的第一法定按揭作為抵押。
The Extended Loan shall be secured by the first legal mortgage(s) as per the requirement at the time of application for the relevant loan.

(IV) 該住宅物業只可供買方自住。
The residential property shall only be self-occupied by the Purchaser.

(V) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、最近 2 年的香港稅單、其他收入證明及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查及評估。買方及其擔保人(如有)必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。
The Purchaser and his/her guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including without limitation the provision of credit report, Hong Kong Tax Demand Notes of latest 2 years, other income proof and/or banking record upon request from the designated financing company. The designated financing company will conduct credit check and assessment on the Purchaser and his/her guarantor (if any). The Purchaser and his/her guarantor (if any) shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.

(VI) 延續貸款申請須由指定財務機構獨立審批。
The Extended Loan shall be approved by the designated financing company independently.

(VII) 延續貸款必須一次過全部提取，並只可用於償還有關貸款餘款。
The Extended Loan shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for repayment of the balance of the relevant loan.

(VIII) 延續貸款年期最長為 20 年。
The maximum tenor of the Extended Loan shall be 20 years.

(IX) 利率為香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率加1% p.a.，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。
Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited plus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.

(X) 買方須以按月分期償還延續貸款。
The Purchaser shall repay the Extended Loan by monthly instalments.

(XI) 所有延續貸款的法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及代墊付費用。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關延續貸款的律師費用及代墊付費用。
All legal documents of the Extended Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her own solicitors to act for him/her, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her own solicitors' costs and disbursements relating to the Extended Loan.

(XII) 買方須就申請延續貸款支付港幣$5,000不可退還的申請手續費。
The Purchaser shall pay HK$5,000 being the non-refundable application fee for the Extended Loan.

(XIII)指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果，對有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。
In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her guarantor (if any), the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/or the other conditions) as set out in the relevant payment plan.

(XIV) 買方敬請向指定財務機構查詢有關延續貸款用途及詳情。延續貸款批出與否、批出貸款金額及其條款，指定財務機構有最終決定權。
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Extended Loan. The approval, disapproval or the approved loan amount of the Extended Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company.

(XV) 延續貸款受其他條款及細則約束。
The Extended Loan is subject to other terms and conditions.

(XVI) 賣方無給予或視之為已給予任何就延續貸款之安排及批核的陳述或保證。
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the arrangement and the approval of the Extended Loan.

(5) 賣方已委任地產代理在該期數中的指明住宅物業的出售過程中行事：
The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Phase:

中原地產代理有限公司 CENTALINE PROPERTY AGENCY LIMITED
世紀 21 集團有限公司及旗下特許經營商 CENTURY 21 GROUP LIMITED AND FRANCHISEES
晉誠地產代理有限公司 EARNEST PROPERTY AGENCY LIMITED
香港(國際)地產商會有限公司及其特許會員 HONG KONG (INTERNATIONAL) REALTY ASSOCIATION LIMITED & CHARTERED MEMBERS
香港置業(地產代理)有限公司 HONG KONG PROPERTY SERVICES (AGENCY) LIMITED
香港地產代理商總會有限公司及其特許會員 HONG KONG REAL ESTATE AGENCIES GENERAL ASSOCIATION LIMITED AND CHARTERED MEMBERS
康業物業代理有限公司 HONG YIP PROPERTIES AGENCY LIMITED
康業服務有限公司 HONG YIP SERVICE CO LTD
啟勝地產代理有限公司 KAI SHING (REA) LIMITED
嘉誠地產代理有限公司 KAISER PROPERTIES CO
建富物業 KIN FU REALTY
祥益地產代理有限公司 MANY WELLS PROPERTY AGENT LIMITED
美聯物業地產代理有限公司 MIDLAND REALTY INTERNATIONAL LIMITED
利嘉閣地產有限公司 RICACORP PROPERTIES LIMITED
順成物業代理有限公司 SHUN SHING PROPERTY AGENCY CO
云房網絡(香港)代理有限公司 QFANG NETWORK (HONGKONG) AGENCY LIMITED
新鴻基地產(銷售及租賃)代理有限公司 SUN HUNG KAI REAL ESTATE (SALES AND LEASING) AGENCY LIMITED
景鴻環球集團有限公司 EK INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED

請注意: 任何人可委任任何地產代理在購買該期數中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。
Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Phase. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就該期數指定的互聯網網站的網址為: **www.mountregency2.com.hk**
The address of the website designated by the Vendor for the Phase is: **www.mountregency2.com.hk**